

RAZSODIŠČE ZA ALTERNATIVNO REŠEVANJE DOMENSKIH SPOROV ZA VRHNJO DOMENO .SI

ODLOČITEV RAZSODIŠČA
V PRIMERU ARDS 2011/45 – www.druzina.si

1. STRANKI

Pritožnica: Družina, d.o.o., Krekov trg 1, 1000 Ljubljana kot pritožnica, ki jo po pooblastilu zakonitega zastopnika Rode Antonina Martina (v nadaljevanju pritožnica) zastopa družba Ketner, pravno svetovanje, zastopstvo in zaščita, d.o.o., Tržaška cesta 134, 1000 Ljubljana, družbo pa Meti Ketner, univ. dipl. prav.

Nosilka domene: Domart nepremičnine, d.o.o., Cesta na Brdo 45, 1000 Ljubljana, ki jo zastopa direktor Gregor Poplatnik (v nadaljevanju nosilka domene)

2. DOMENSKO IME IN REGISTRAR

Domensko ime: www.druzina.si (v nadaljevanju domena)

3. POTEK POSTOPKA

Pritožnica je z elektronsko vlogo z dne 24. 1. 2011, ter s pisno vlogo, prejeto dne 26. 1. 2011 ARNES-ovo administrativno službo, ki zagotavlja podporo za delo razsodišča (v nadaljevanju administrator), v skladu z določbami 6.1, 6.2 in 6.3 Pravil postopka alternativnega reševanja domenskih sporov pod vrhnjo domeno .si (v nadaljevanju Pravila postopka ARDS) kot dela Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhnjo domeno .si (v nadaljevanju Splošni pogoji), na razsodišče vložila pritožbo, v kateri navaja, da je domena »www.druzina.si«, katere nosilka je družba Domart nepremičnine, d.o.o. identična njeni firmi, domeni, da je z uporabo sporne domene nosilka posegla v pritožničino zavarovano storitveno znamko, reg. št. 200070385 ter v avtorsko pravico tednika Družina ter v mesečno prilogo Naša družina. Administrator je v skladu z določbo 6.8 Pravil postopka ARDS dne 26. 1. 2011 ugotovil, da je pritožničina pritožba popolna in jo je po elektronski pošti ter hkrati s priporočeno pošiljko poslal nosilki domene. Istočasno je administrator domeno blokiral in o tem obvestil pritožnico, nosilko domene in registrarja. Rok za odgovor na pritožbo nosilke domene je 21. 2. 2011 potekel, nanjo nosilka domene ni odgovorila. Dne 22. 2. 2011 je administrator pritožnico in nosilko domene pozval k poravnavi. Poravnava ni bila uspešna, zato je administrator v skladu z določbo 12.1 Pravil postopka ARDS o tem obvestil predsednika razsodišča, ki je za edinega razsodnika v postopku imenoval prof. dr. Branka Koržeta (v nadaljevanju razsodnik). V skladu z določbo 12.5 člena Pravil postopka ARDS je razsodnik dne 14. 3. 2011 podal izjavo o neodvisnosti in nepristranskosti. V skladu z določbo 13.1 Pravil postopka ARDS je administrator istega dne razsodniku poslal spis s prilogami strank, ki ga je razsodnik prejel dne 16. 3. 2011.

4. NAVEDBE STRANK IN NJIHOVE ZAHTEVE

4. 1. Navedbe pritožnice v pritožbi

Pritožnica v pritožbi navaja, da je dne 16. 4. 1997 registrirala domeno »www.druzina.si« in dne 5.2. 2010 še domeno "www.druzina.eu". Sporna domena www.druzina.si je po njenih

navedbah identična oziroma zamenljivo podobna njenima domenama, istočasno pa posega tudi v njeno zavarovano znamko »DRUŽINA«, njeno firmo »DRUŽINA« ter avtorsko pravico imena tednika DRUŽINA ter mesečno prilogo Naša družina. Navaja, da je pritožnica edina upravičenka do uporabe sporne domene, saj naj bi bila domena v povezavi z njeno glavno dejavnostjo s poudarkom na družini kot temeljni celici družbe. V zvezi s pravno priznanim interesom pritožnica navaja, da je nosilka avtorskih pravic in pravic intelektualne lastnine (registrirana znamka), da nosilka domene nima soglasja pritožnice, ni imetnica znamke ali firme s takšnim ali podobnim imenom ter da nosilka domene ne uporablja sporne domene pri svojem poslovanju in da ni v nobeni povezavi s sporno domeno. V zvezi s trditveno podlago, da je nosilka domene sporno domeno registrirala in jo uporablja v slabi veri, pritožnica navaja, da je nosilka domene vedela, da je pritožnica ugledna družba ter da je bila sporno domeno pripravljena pritožnici prodati po ceni, ki presega stroške registracije in njenega vzdrževanja. Pritožnica še navaja, da je nosilka sporne domene sprva domeno aktivirala na spletni strani www.domart.si, po posredovanju zahteve pritožnice za prenos pa jo je umaknila, tako da je postala neaktivna. Nosilka naj bi bila v zvezi z izvajanjem svoje dejavnosti na sporni domeni vzpostavila provizorično stran »Slovenski forum posvečen družinam«, njen namen pa je po prepričanju pritožnice v slepljenju javnosti in preusmeritvi medijske pozornosti, prevzemu prostora v medijih, kar naj bi imelo za posledico, da bo pritožnica izgubila ciljno publiko, zmanjševanja se bo njena konkurenčnost, z izgubo prihodkov pa ji bo povzročena škoda. Pritožnica predlaga, naj razsodnik sporno domeno prenese nanjo.

4.1. Navedbe nosilke domene

Nosilka domene na pritožbo ni odgovorila in v tem postopku ni predložila nobenih dokazov.

5. POGOJI ZA SPROŽITEV SPORA PRED RAZSODIŠČEM

Na podlagi določbe 18.2.1 Splošnih pogojev lahko pritožnik, ki zatrjuje, da registrirana domena krši kakšno njegovo pravico, sproži postopek alternativnega reševanja domenskega spora s posredovanjem administratorja pred razsodiščem, če so kumulativno izpolnjeni naslednji trije pogoji:

- da je domena nosilca identična ali zamenljivo podobna njeni blagovni znamki, veljavni na območju Republike Slovenije, ali firmi kot izhaja iz sodnega registra v RS, ali da krši njegovo avtorsko pravico po pravu RS, ali registrirano geografsko označbo, do katere je upravičen po pravu RS, ali posega v njene pravice na osebem imenu po pravu RS, ali pa posega v drugo njegovo pravico, ki mu je priznana v pravnem redu RS,
- da nosilec nima pravno priznanega interesa glede registrirane domene in
- da je domena registrirana ali se uporablja v slabi veri.

V skladu z določbo 18.3.2. Splošnih pogojev je razsodnik pri presoji, ali so pogoji iz točke 18.2.1. Splošnih pogojev izpolnjeni, prost in ni vezan na nikakršna dokazna pravila. Uporabi lahko katerakoli pravna pravila, načela ali prakso, ki se mu zdijo relevantni, če je to v skladu z javnim redom RS, skrbeti pa mora, da je zadoščeno načelu kontradiktornosti.

6. IZVEDBA DOKAZOV IN UGOTOVITEV DEJANSKEGA STANJA

6.1. Razsodnik je v pisnem postopku izvedel dokaze, ki jih je priložila pritožnica in sicer: vpogled v pritožbo pritožnice, vpogled v podatke sodnega oziroma poslovnega registra o pritožničinem statusu in statusu nosilke sporne domene, njenih registriranih firmah, v izpis iz

baze znamk Urada RS za intelektualno lastnino št. 200070365 ter v podatke o registraciji in uporabi domene v Anesovi bazi WHOIS. Razsodnik je nadalje vpogledal na spletne strani www.druzina.si, www.družina.si, v pisno zahtevo pritožnice za prenos domenskega imena z dne 22. 11. 2010, naslovljeno na nosilko, v pisni odgovor nosilke domene z dne 23. 11. 2010, v dopis pritožnice z dne 1. 12. 2010, v katerem predlaga sestanek z nosilko domene, ter v poslovno korespondenco (elektronsko pošto) med pritožnico in nosilko domene v zvezi s prenosom sporne domene.

6. 2. V zvezi s preizkusom procesnih predpostavk razsodnik ugotavlja, da so izpolnjeni pogoji za vodenje postopka v smislu prve alineje določbe 18.2.1. v zvezi z določbama 19. 1. in 19. 2. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhno domeno .si. V zvezi s preizkusom, ali je sporna domena »www.družina.si« zamenljivo podobna (razlikujeta se zgolj v eni črki) s pritožnično domeno »www.druzina.si« in s pritožnično storitveno znamko, registrirano pri Uradu RS za intelektualno lastnino pod št. 200070365, v njeno firmo vpisano v sodni register, razsodnik v smislu prve alineje določbe 18.2.1. Splošnih pogojev, na podlagi merila povprečnega potrošnika kot merila za presojo zamenljivosti, zaključuje, da bi v pogojih množičnega in agresivnega oglaševanja, ki smo mu potrošniki izpostavljeni v vsakdanjem življenju in posledično površnega sprejemanja podatkov o oglaševalcih ter njihovih storitev, ki jih ponujajo, lahko prišlo do zamenjave sporne domene z domeno pritožnice in njene registrirane storitvene znamke, pa tudi do zamenjave pritožnične firme in da je zato pogoj zamenljivosti podan. Glede na navedeno oceno pri subsumciji ugotovljenega dejanskega stanja pod citirano pravno normo, razsodniku ni bilo potrebno presojati, ali sporna domena posega tudi v avtorske pavice imena tednika DRUŽINA in njeno mesečno prilogo Naša družina.

6. 3. Ali je nosilec domene upravičen do domene oziroma ali ima za to pravno priznani interes?

V zvezi s preizkusom predpostavke, ali ima nosilec domene upravičenje oziroma pravno priznani interes do sporne domene, razsodnik na podlagi izvedenih dokazov, zlasti vpogleda v podatke o registrirani dejavnosti, ki jo izvaja nosilka domene, ugotavlja, da se ta ukvarja z dejavnostjo posredovanja nepremičnin. Iz odgovora nosilke domene z dne 23. 11. 2010 izhaja, da ta zavrača očitke o pomanjkanju pravnega interesa glede registracije sporne domene, da namen registracije ni bil škodovanje drugim podjetjem in da bi bila registrirana domena namenjena mladim družinam pri reševanju njihovih stanovanjskih problemov. Zavrača tudi vse očitke o zavajanju poslovnih partnerjev pritožnice, saj naj bi se družbi ukvarjali s povsem različnima dejavnostma in naj bi ne bila v konkurenčnem razmerju. Zato naj ne bi moglo priti do kršitve dejanj nelojalne konkurence in kršitev registrirane znamke.

Razsodnik na podlagi izvedenih dokazov (izpis glede spletne aktivnosti sporne domene s strani Arnesa) ugotavlja, da nosilka domene sporne domene ni uporabljala za namen dejavnosti posredovanja nepremičnin, saj je bila domena do zahteve pritožnice po prenosu aktivirana na spletni strani www.domart.si, po zahtevi pa jo je sprva umaknila v status neaktivne, kasneje pa preusmerila na začasno spletno stran - forum, posvečen družinam.

Nosilka ni izkazala nobenega pravnega naslova, na podlagi katerega bi bila upravičena do sporne domene. Njena dejavnost se neposredno ne nanaša na družino, zato nosilki po oceni razsodnika tudi ni mogoče priznati pravnega interesa za ohranitev sporne domene. Sklicevanje na posredovanje pri nakupu stanovanj za mlade družine razsodnik v celoti zavrača, saj nosilka ni dokazala, da opravlja posredovanje le za te ciljne skupine, pri tem pa

pripominja, da bi bilo tako izključevanje drugih kupcev in prodajalcev diskriminatorno in v nasprotju za ustavnim načelom enakosti (14. Člen Ustave). Razsodnik ocenjuje, da je tudi druga predpostavka v celoti podana.

6.4. V kakšni veri je nosilec registriral oziroma uporabil sporno domeno?

Iz elektronske korespondence med pritožnico in nosilko sporne domene ter pod točko 6.3. obrazložitve navedenih dokazov razsodnik zaključuje, da je nosilka sporno domeno registrirala v slabi veri in da je zato izpolnjen tudi pogoj iz tretje alineje 18. 2. 1. Splošnih pogojev. V elektronskem sporočilu z dne 20. 10. 2010 nosilka sicer navaja, da domene ni imela namena prodati, hkrati pa je pritožnici predlagala, naj ji da za to ponudbo. Pritožnica ji je v elektronskem sporočilu z dne 28.10. 2010 ponudila 100 € in pokritje stroškov, ki jih je imela nosilka z registracijo, kar pa je nosilka v sporočilu z dne 29. 10. 2010 zvrnila. Na ponovni poziv pritožnice z dne 4. 11. 2010 je nosilka odgovorila, da cene, ki jo zahteva ne more dati, da pa naj pritožnica da boljšo ponudbo od prejšnje, ki bo ustrezala potencialom domene. Iz navedenega je očitno, da je nosilka domeno registrirala prav z namenom, da jo bo lahko prodala in pri tem zaslužila. Pri tem je očitno ravnala spretno, tako da pritožnico pozivala k ponudbi višine cene za prenos domene, da bi na ta način prikrila svoj dobičkonosni namen. Dejstvo je, da je nosilka kot to tudi sama navaja v pismu z dne 23. 11. 2010 prava vešča in da med drugim kot svojo dejavnost izvaja tudi pravno svetovanje. Razsodnik zaključuje, da je torej ob sami registraciji sporne domene nosilka vedela, da z njo posega v pritožnične pravice, pri čemer se je zanašala, da se bo s sklicevanjem na načelo, ki velja pri registraciji domen »first come, first served«, izognila odgovornosti, s pogojevanjem ponudbene cene pa dosegla, da bo pritožnica za prenos ponudila znesek, s katerim bo pridobila nesorazmerno visok zaslužek.

6.5. Ali so podani pogoji za izbris ali prenos sporne domene po določbi 18.3.1. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhajo domeno .si?

Pritožnica v pritožbi zahteva, da razsodnik odloči, da se sporna domena »www.družina.si« v skladu z določbo 3 Preambule k Pravilom postopka ARDS prenese nanjo.

Iz gornje obrazložitve izhaja, da so za prenos sporne domene kumulativno izpolnjeni vsi trije pogoji iz določbe 18. 2. 1. Splošnih pogojev, zato je razsodnik v skladu z določbo 15. 1. Pravil postopka ARDS, dne 4. 4. 2011 sprejel naslednjo:

ODLOČITEV:

Pritožbi pritožnice družbe DRUŽINA d.o.o., Krekov trg 1, 1000 Ljubljana se ugodi in se administratorju naloži, da domeno »družina.si« prenese iz nosilca domene družbe DOMART nepremičnine d.o.o., Cesta na Brdo 45, 1000 Ljubljana na pritožnika.

Razsodnik
prof. dr. Branko Korže, univ. dipl. iur.
V Ljubljani, dne 4. 4. 2011